



京丹后市多元文化共生推动计划



2015 年 3 月
京丹后市

I 计划制定的背景

●为实现大家都能安心生活的社会

第2次京丹后市综合计划，把未来10年远景定为“人 水 绿色 全体市民参加带来的飞跃发展的城市 多元文化和谐相处的北近畿新时代 京丹后”，在基本计划中以“国际交流、多元文化共生和地域间合作的活性化”为目标，进一步推动市民为主体的国际交流，相互理解彼此国籍、文化等差异，力争实现所有市民都能安心生活的社会。

●人口减少和新中坚力量的活跃

本市人口连年减少，少子老龄化日趋严重。而另一方面，外国人的定居却逐渐增多，外国人也在京丹后市生儿育女，他们正在培育肩负京丹后市新时代重任的孩子们的成长。另外，他们通过在市内的各类企业就业等，深化与地域关系的机会也在增加。在日本生活的外国人不再是被支援的对象，而成为“地域的中坚力量”，今后为维持・发展本地域，我们有必要为他们准备能够让他们有用武之地的环境。

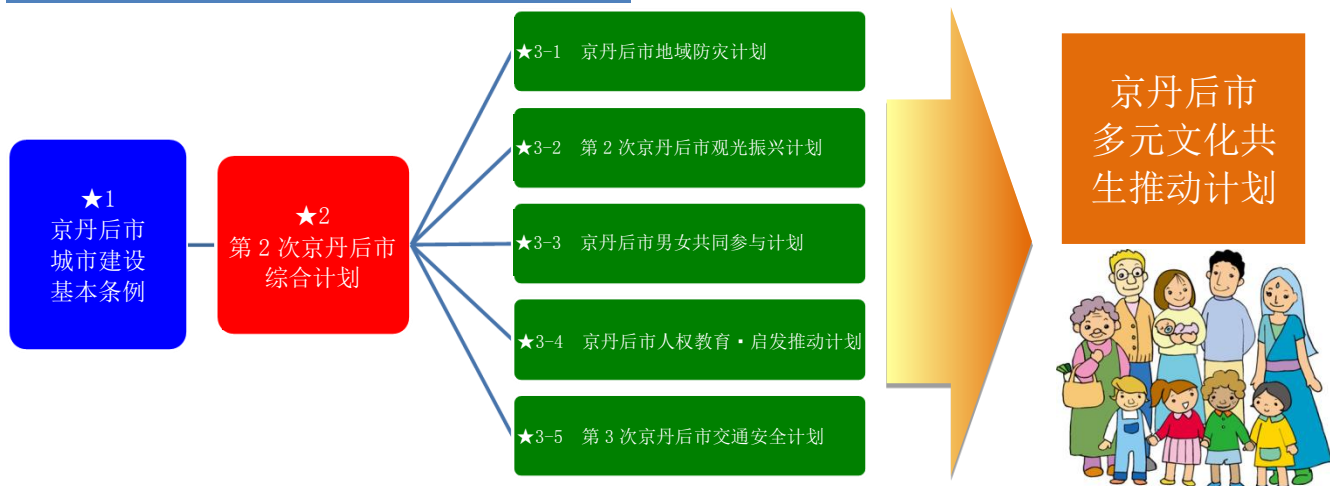
●外国游客的增加和本地的魅力展示

本市为实现观光立市，制定了“第2次京丹后市观光振兴计划～极佳故乡观光行～”，在这个计划中，开展了吸引外国游客的“入境推动事业”。在进行应对外国游客增加的城市建设时，站在外国人的角度来展示本市的魅力、进行适合外国游客的地域建设很有必要。

●充满爱心的计划

在京丹后市生活的人、来京丹后市访问的人，每个人都可能拥有不同的国籍、民族、文化和语言。我们这些不同背景的人，超越国籍与文化，作为共度时光的伙伴，大家珍视“彼此互相体谅之心”。以实现大家都能参加建设的多元化社会为目标，为更进一步推动多元文化共生策略的实施，我们制定了“京丹后市多元文化共生推动计划”（以下称“计划”）。

II 计划的定位



用 语	说 明
多元文化共生	多元文化共生是指“不同国籍、民族的人们相互理解彼此文化的差异，构筑对等的关系，彼此作为地域社会的成员共同生存”（出处：总务省「有关推动多元文化共生的研讨会报告书」）。
市民	本计划中是指“在市内居住、劳动、学习、活动的人以及在市内经营事业的人”（出处：京丹后市城市建设基本条例）。
外国市民	一般是指在京丹后市有生活据点的外国籍市民，而这里的“外国市民”除了包括没有日本国籍的人，还包括已经取得了日本国籍的外国人。

Ⅲ 京丹后市外国人状况

大约有 500 名外国人在本市生活

本市外国人登录人数（※1），2008 年超过 400 人，2009 年以后一直维持在略超过 350 人左右的状态，没有大幅增减，人数基本稳定。

从国籍来看，中国籍、菲律宾籍等（※2）呈增加趋势，而韩国・朝鲜籍（※3）伴随着老龄化，呈减少趋势。

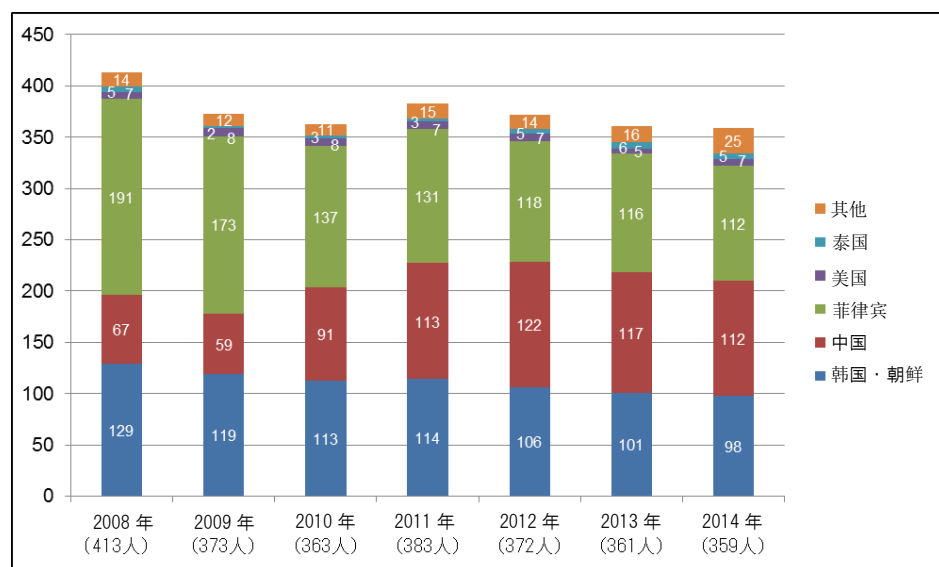
截止到 2014 年 12 月底，没有在住民基本台帐登录的美军相关人员约有 160 人居住在本市，以此可以算出在市内生活的外国人大约超过 500 人。



- *1 外国人登录人数：依据外国人登录法，在自治体进行外国人登录的人数。伴随 2012 年 7 月入管法的修改，从 2012 年起改为在留外国人数。
- *2 新来者：1980 年代以后通过在日本就业、就学、国际结婚等长期居住的外国人。
- *3 先来者：在第 2 次世界大战前就住在日本的来自朝鲜半岛的和其子孙以及从中国・台湾来的华侨和其子孙，即所谓的“特别永住者”。

各国在留外国人数推移

※美军相关人员除外



* “其他”外国人的国籍（25 人）

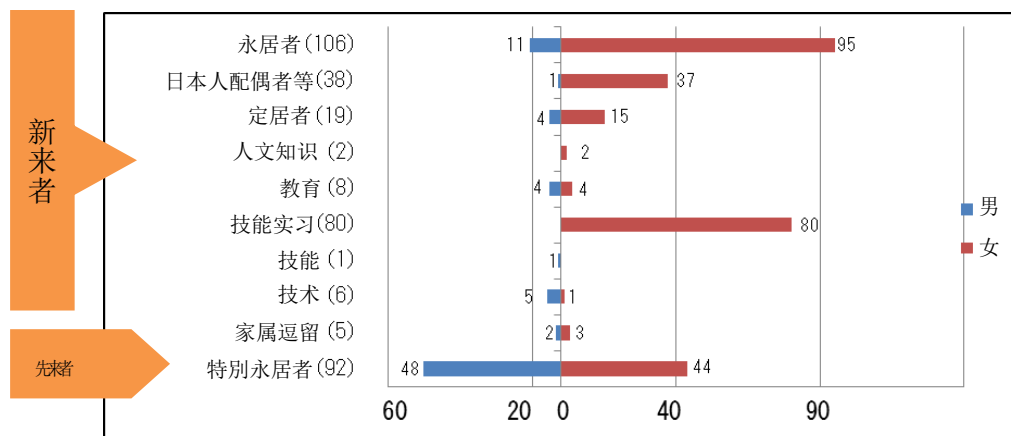
【截止到 2014 年 12 月底】

英国（1）・台湾（7）・法国（1）
爱尔兰（1）・印度尼西亚（1）
马来西亚（1）・越南（10）
尼泊尔（1）・新西兰（1）
巴基斯坦（1）・巴拉圭（1）
秘鲁（1）・南非（2）

有望在日本生活的在留外国人约占 7 成

分析在日外国人在留资格时，“永居者”、“定居者”等将来有望长期在日本生活的外国人占总体的半数。这些外国人中多数为女性，她们与日本人共同生活，生儿育女的情况在增多。

在留外国人的在留资格 ※美军相关人员除外



相互理解彼此国籍、民族、文化等的差异，
共建人人都能充实生活的城市



计划将达到的目标

I 能够安心生活的城市

II 能够超越语言障碍的城市

III 培养友谊的城市

IV 国际色彩浓厚繁华热闹的城市

计划实施期

本计划实施期为 2015 年度至 2017 年度的 3 年时间。

每年进行计划的进展评估和目标完成度的确认，再根据社会形势和市民意识的变化等情况做必要的修改。

年度	26 年度	27 年度	28 年度	29 年度	30 年度	31 年度	32 年度
		← 实 施 期 →					
本计划	制定	实施・评估・改善			实施・评估・改善		
				调整			调整

目标 I 能够安心生活的城市

基本方针 1 充实育儿・教育体制

1-① 安心育儿环境的整治

- ★ 有关母子保健的多语种（易懂的日语、英语）信息提供
- ★ 有关托儿所・幼儿园的多语种（易懂的日语、英语）信息提供
- ★ 对外国人、有外国血缘的学龄前儿童的生活指导

1-② 市民安心接受教育环境的整治

- ★ 用多语种（易懂的日语、英语）提供公立中小学相关信息
- ★ 对外国人、有外国血缘儿童・学生的学习支援、日语及生活指导

基本方针 2 整治就业环境、培养新主力军

2-① 就业支援的充实

- ★ 外国人劳动关系咨询窗口的充实
- ★ 外国人就业希望者技能提高讲座的举办
- ★ 对外国劳动者进行日语教育

2-② 发挥外国人才干的地域产业活性化

- ★ 对有就业意愿的外国人提供信息
- ★ 对接收外国劳动者的企业、雇用企业提供各种制度等信息并予以协力
- ★ 外国人劳动环境的整治・向上
- ★ 对市内企业等的意识启发

基本方针 3 创造健康又能安心生活的环境

3-① 市民安心就诊环境的整治

- ★ 市立医院问诊表的多语种化（易懂的日语、英语）

3-② 保健・医疗・福祉制度、日本的生活习惯等的理解促进

- ★ 有关体检、健康咨询的多语种（易懂的日语、英语）信息提供
- ★ 有关国民健康保险、国民年金制度的多语种（易懂的日语、英语）信息提供
- ★ 有关福祉制度的多语种（易懂的日语、英语）信息提供
- ★ 制作外国市民容易理解的生活参考手册（易懂的日语、英语、中文）
- ★ 举办加深理解日本的生活习惯等生活相关方面的说明会

基本方针 4 整治防备灾害和安心安全的生活环境

4-① 灾害时信息传递手段・支援体制的整治

- ★ 多语种（易懂的日语、英语）灾害信息发送体制的整治
- ★ 灾害时对外国人支援应对的充实（制作支援应对指南）
- ★ 培养灾害时支援外国人的自愿者
- ★ 发生灾害时与其他地域・团体在支援外国人方面进行联合・协作

4-② 防灾意识的启发

- ★ 实施针对外国人的防灾教育与防灾训练
- ★ 防灾手册的多语种化（易懂的日语、英语）

4-③ 防止犯罪・交通安全的启发

- ★ 对外国人进行防止犯罪・交通安全方面的意识启发
- ★ 防止犯罪・交通安全手册多语种化（英语）

目标Ⅱ 能够超越语言障碍的城市

基本方针 5 充实日语教育

5-① 日语教育的充实

- ★ 开办日语教室
- ★ 对有外国血缘的孩子日语指导的充实
- ★ 与企业等合作提供日语学习机会

5-② 加强日语自愿者的培养与合作

- ★ 日语自愿者的培养
- ★ 与其他地域日语教室合作
- ★ 与各关系团体合作

基本方针 6 充实多语种信息提供・咨询体制

6-① 多语种信息提供的充实

- ★ 市官网主页多语种化（英语、中文、韩语）
- ★ 信息（宣传）小册子等多语种化（英语）
- ★ 有线电视外语（英语）节目的制作、放送
- ★ 收音机外语（英语等）节目的制作、放送
- ★ 看板（市政府、市内设置的公共指南看板等）多语种化（英语、中文、韩语）
- ★ 市内餐厅菜谱、招牌等的多语种化（英语）

6-② 多语种咨询体制的充实

- ★ 通过使用简单易懂的日语，达到外国人也容易理解的办公接待效果
- ★ 口译・笔译人员的培养

基本方针 7 充实外语学习机会

7-① 外语、多元文化学习机会的充实

- ★ 提供语言讲座（英语、中文）、加深国际理解的机会
- ★ 对市内单位等提供・举办语言讲座（英语）
- ★ 有线电视外语（英语）节目的制作、放送



目标III 培养友谊的城市

基本方针 8 对地域社会进行意识启发

8-① 多元文化共生意识的启发

- ★ 尊重人权、多元文化共生等方面的意识启发、理解促进
- ★ 对自治会・市民团体等进行多元文化共生方面的意识启发、理解促进
- ★ 在中小学实施多元文化共生课
- ★ 对教职员进行多元文化共生的意识启发、理解促进

8-② 多元文化共生相关人才的培养

- ★ 多元文化共生地域创建推动人员培养讲座、进修会等的举办
- ★ 多元文化共生协调者的培养

基本方针 9 外国市民的自立与社会参与

9-① 外国市民社会参与的推动

- ★ 对外国市民在地域活动、文娱活动（运动会、庙会等）方面信息提供的充实
- ★ 对外国市民参加地域活动、文娱活动（运动会、庙会等）的促进
- ★ 对在本地域大有作为的外国市民的介绍

9-② 外国市民社会参与环境的整治

- ★ 对进行多元文化共生、国际交流的市民团体等的活动支援
- ★ 对文化・体育团体等外国市民参加环境的整治
- ★ 外国市民意见、要求的听取与反映



目标Ⅳ 国际色彩浓厚繁荣热闹的城市

基本方针 10 展示京丹后市的魅力

- 10-① 发送观光信息、展示京丹后市魅力
 - ★ 观光看板、小册子等多语种化（英语、中文、韩语）
 - ★ 通过活用 SNS、HP 等，用多语种（英语、中文、韩语）展示京丹后市魅力
 - ★ 建立通过外国市民向海外传递信息的机制
 - ★ 用外语（英语）进行京丹后市节目制作、放送、信息传递
- 10-② 外国来访者接收体制的整治
 - ★ 组织以外国人为对象的体验旅行
 - ★ 培养外语导游等
 - ★ 举办以外国人为对象的观光进修

基本方针 11 增加交流人口

- 11-① 交流机会的提供
 - ★ 市民间交流机会的提供
 - ★ 接收外国人来进行家庭生活体验、接待在日居住的外国人

基本方针 12 与其他地域・团体合作・协力

- 12-① 与其他地域・团体在各领域合作协力
 - ★ 与国家、京都府及其他市镇合作、交流信息
 - ★ 与京都府国际中心、地域国际交流协会合作・协力
- 12-② 国际交流协会的机能充实
 - ★ 国际交流协会的机能充实



【 发 行 ： 京丹后市国际交流协会 】

所在地

〒627-8567 京丹后市峰山町杉谷 889 （京丹后市规划总务部规划政策科内）

电话号码：0722-69-0120

FAX：0722-69-0901

Eメール kokusai_koryu@city.kyotango.kyoto.jp